



SESSION ORDINAIRE 2022-2023

30 JUIN 2023

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**STATUT DU PERSONNEL DES
SERVICES PERMANENTS DU
PARLEMENT**

Modifications diverses

**TEXTE ADOPTÉ PAR
LE PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2022-2023

30 JUNI 2023

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

**PERSONEELSSTATUUT VAN DE
PERMANENTE DIENSTEN VAN HET
PARLEMENT**

Diverse wijzigingen

**TEKST AANGENOMEN DOOR
HET PARLEMENT**

**DÉCISION
CONTENANT DIVERSES
MODIFICATIONS DU STATUT DU
PERSONNEL DES SERVICES
PERMANENTS DU PARLEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Vu l'article 172 du statut du personnel ;
Vu les avis du comité du personnel et du conseil de direction;
Sur proposition du Bureau ;
Décide ce qui suit :

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du statut du personnel des services permanent est complété par un alinéa 4 rédigé comme suit:

«Dans les dispositions du présent statut, les termes désignant des personnes ou des fonctions sont pris au sens générique, quelle que soit la forme utilisée. Les dispositions s'appliquent sans distinction de genre.»

Article 2

Les dispositions actuelles de l'article 39 du même statut sont intégrées dans un paragraphe numéroté «§ 1^{er}».

Le même article 39 est complété par un paragraphe 2 et un paragraphe 3 rédigés comme suit:

«§ 2. Les heures supplémentaires qui ne peuvent être récupérées sans perturber le fonctionnement du service sont rémunérées sur la base d'un montant horaire égal à 1/1850 du traitement annuel, majoré de l'indemnité de foyer ou de résidence. Ce montant est indexé conformément au § 1^{er}.

Les prestations ne peuvent constituer des heures supplémentaires que dans les cas prévus au règlement relatif au temps et aux horaires de travail et uniquement pour la durée excédant les horaires de travail moyens visés à l'article 22 pour le mois concerné.

Pour le calcul du temps de travail effectué, les heures non liées aux activités parlementaires sont majorées de 50 % si elles sont effectuées un jour ouvrable après 22 heures ou un samedi et de 100 % si elles sont effectuées un dimanche ou un jour férié.

§ 3. Le travail occasionnel effectué en dehors des horaires normaux de travail dans une autre fonction de niveau C, tel que visé à l'article 50, § 6, est rémunéré conformément au § 2, mais sur la base de l'échelle barémique liée à la fonction exercée.»

**BESLISSING
HOUDENDE DIVERSE WIJZIGINGEN
VAN HET PERSONEELSSTATUUT
VAN DE PERMANENTE DIENSTEN
VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,
Gelet op het artikel 172 van het personeelsstatuut;
Gelet op het advies van het personeelscomité en van de directieraad;
Op voorstel van het Bureau;
Beslist :

Artikel 1

Artikel 1 van het personeelsstatuut van de permanente diensten wordt aangevuld met een vierde lid luidend als volgt:

“In de bepalingen van dit statuut worden de termen ter aanduiding van personen of functies in generieke zin begrepen, ongeacht de gebruikte vorm. De bepalingen zijn van toepassing zonder onderscheid naar geslacht.”

Artikel 2

De bestaande bepalingen van artikel 39 van hetzelfde statuut worden opgenomen in een paragraaf genummerd “§ 1”.

Hetzelfde artikel 39 wordt aangevuld met een tweede en een derde paragraaf luidend als volgt:

“§ 2. Overuren die niet kunnen worden ingehaald zonder de werking van de dienst in het gedrang te brengen, worden vergoed op basis van een bedrag per uur dat 1/1850 is van de jaarwedde, verhoogd met de haard- of standplaatsvergoeding. Dit bedrag wordt geïndexeerd overeenkomstig § 1.

Prestaties kunnen slechts overuren uitmaken in de gevallen die bepaald worden in het reglement op de werktijdregeling en hoogstens voor de duur ervan die de in artikel 22 bedoelde gemiddelde werktijden voor de betrokken maand overschrijdt.

Voor de berekening van de gepresteerde werktijd worden de uren die niet betrekking hebben op parlementaire werkzaamheden verhoogd met 50 % als ze verricht worden op een werkdag na 22 uur of op een zaterdag en met 100 % als ze gepresteerd worden op een zon- of feestdag.

§ 3. Gelegenheidsprestaties die verricht worden buiten de normale werkuren in een andere functie van niveau C, zoals bedoeld in artikel 50, § 6, worden vergoed overeenkomstig § 2, doch op basis van de aan de uitgeoefende functie verbonden weddeschaal.”

Article 3

L'article 50 du statut est complété par un paragraphe 6 rédigé comme suit:

«§ 6 Avec leur accord, le Bureau peut désigner des fonctionnaires de niveau C auxquels le greffier peut confier des tâches occasionnelles dans une autre fonction de niveau C en dehors des horaires normaux de travail pour pallier le manque de personnel dans cette fonction. Le fonctionnaire exerce cette fonction occasionnelle sous l'autorité des fonctionnaires responsables du service concerné.»

Article 4

L'article 52, § 1^{er}, alinéa 2, du statut est complété par un premier tiret dont le texte est rédigé comme suit:

«- d'apprécier la manière dont, dans l'exercice de sa fonction, le fonctionnaire se conforme aux obligations qui lui incombent en vertu du présent statut;».

À l'article 52, § 4, du statut, le mot «annuel» est remplacé par le mot «biennal» et il est ajouté une deuxième phrase rédigée comme suit:

«Toutefois, l'évaluation est annuelle au cours des trois premières années de service qui suivent la fin de la période de stage et également lorsque les fonctionnaires ont fait l'objet d'une sanction disciplinaire non encore radiée dans leur dossier personnel ou lorsqu'ils ont obtenu la mention «avec réserve» ou la mention «insuffisant» lors de l'évaluation précédente.»

Article 5

L'article 93 du statut est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

«Par dérogation au premier alinéa, le congé pour incapacité de travail consécutif à la prorogation de la limite d'âge de la mise à la retraite ne peut excéder vingt et un jours ouvrables pendant l'année de service supplémentaire lorsque la limite d'âge a été prorogée à la demande du fonctionnaire dans les conditions prévues à l'article 153.»

Article 6

Les dispositions de l'article 98, § 1^{er}, du statut sont remplacées par ce qui suit:

«§ 1^{er}. Les fonctionnaires et les stagiaires absents pour cause de maladie doivent en informer le service chargé de la gestion du personnel par la voie la plus rapide; le service en informe immédiatement leur directeur.

Au cours d'une année civile, ils peuvent s'absenter un jour au maximum trois fois sans avoir à présenter un certificat médical. Toute autre absence d'un jour minimum doit être justifiée dans les quarante-huit heures par un certificat médical indiquant sa durée probable et pouvant couvrir un mois au maximum. Ce maximum est de trois mois en cas d'affection reconnue comme maladie grave et de longue durée par le service extérieur désigné

Artikel 3

Artikel 50 van het statuut wordt aangevuld met een zesde paragraaf luidend als volgt:

“§ 6 Met hun akkoord, kan het Bureau ambtenaren van niveau C aanwijzen aan wie de griffier buiten de normale werkuren gelegenheidsprestaties kan opdragen in een andere functie van niveau C om personeelstekorten in die functie op te vangen. De ambtenaar verricht die gelegenheidsprestaties onder het gezag van de verantwoordelijke ambtenaren van de betrokken dienst.”

Artikel 4

Artikel 52, § 1, tweede lid van het statuut wordt aangevuld met een eerste streepje waarvan de tekst luidt als volgt:

“- de wijze te beoordelen waarop de ambtenaar bij de uitoefening van zijn functie de plichten naleeft waaraan dit statuut hem onderwerpt;”

In artikel 52, § 4, van het statuut wordt het woord “jaarlijks” vervangen door het woord “tweejaarlijks” en wordt een tweede zin toegevoegd luidend als volgt :

“ De evaluatie vindt echter jaarlijks plaats gedurende de eerste drie dienstjaren die volgen op het einde van de stageperiode en eveneens wanneer de ambtenaren een tuchtstraf hebben opgelopen die nog niet doorgehaald is in hun persoonlijk dossier of bij de vorige evaluatie de melding “met voorbehoud” of de melding “onvoldoende” hebben gekregen.”

Artikel 5

Artikel 93 van het statuut wordt aangevuld met een tweede lid luidend als volgt:

“ In afwijking van het eerste lid, bedraagt het verlof wegens arbeidsongeschiktheid na de verlenging van de leeftijdsgrens voor de pensionering maximaal eenentwintig werkdagen tijdens het bijkomende dienstjaar wanneer de leeftijdsgrens op het eigen verzoek van de ambtenaar verlengd werd onder de voorwaarden bepaald in artikel 153.”

Artikel 6

De bepalingen van artikel 98, § 1, van het statuut worden vervangen door volgende tekst :

“ § 1. De ambtenaren en stagiairs die afwezig zijn wegens ziekte moeten de dienst die instaat voor het personeelsbeheer daarvan zo snel mogelijk verwittigen ; de dienst stelt hun directeur daarvan onmiddellijk op de hoogte.

In de loop van een kalenderjaar kunnen zij hoogstens drie keer voor één dag afwezig zijn zonder daarvoor een doktersattest te moeten voorleggen. Elke andere afwezigheid van minimum één dag moet binnen achtenveertig uur verantwoord worden met een geneeskundige verklaring die de vermoedelijke duur van de afwezigheid vermeldt en voor maximum een maand geldt. Dit maximum bedraagt drie maanden in geval van een

par le Bureau ou dans le cas d'accident du travail, d'accident sur le chemin du travail ou de maladie professionnelle.»

Article 7

Au titre IX, chapitre 2, du statut, l'intitulé de la section 20 est remplacé par ce qui suit: «*RÉGIMES DE FIN DE CARRIÈRE*».

Les dispositions de l'article 130, 1°, du statut sont remplacées par ce qui suit:

«1° Les fonctionnaires ont intégré les services permanents du Parlement, de la Chambre des représentants, du Sénat, d'un autre Parlement régional, d'un Parlement communautaire ou d'une assemblée d'une Commission communautaire avant le 1^{er} janvier 2023 et doivent compter ensemble au moins vingt années d'ancienneté de service au Parlement ou aux autres parlements et assemblées susmentionnées. Toutefois, l'ancienneté de service dans un autre parlement ou une autre assemblée ne sera prise en compte que si les fonctionnaires concernés y bénéficiaient d'un régime statutaire équivalent de congé préalable à la retraite avant leur entrée au Parlement. Le congé entre en vigueur le premier jour du mois qui précède respectivement de 3, 2 ou 1 an la date à laquelle le fonctionnaire peut légalement prétendre à la pension pour limite d'âge ou à la pension anticipée.»

L'article 130, 2°, du statut est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

«Le congé préalable à la retraite peut être précédé des régimes de mi-temps et de quatre cinquièmes temps de fin de carrière visés aux articles 132bis à 132quater.»

Article 8

L'article 132quater, § 3, est abrogé.

Article 9

L'article 132quinquies est complété par un paragraphe 6 (nouveau) rédigé comme suit:

«§ 6. Le régime de mi-temps visé à l'article 132ter est incompatible avec les fonctions de directeur et de coordinateur.»

Article 10

Les première et deuxième phrases de l'article 153 du statut sont remplacées par ce qui suit:

«Les fonctionnaires bénéficient du régime des pensions applicable aux agents de l'État fédéral. L'âge de l'admission à la retraite est fixé à l'âge de la retraite applicable aux agents de l'État fédéral.»

aandoening die door de door het Bureau aangewezen bevoegde externe dienst als een ernstige en langdurige ziekte is erkend of in geval van arbeidsongeval, ongeval op de weg van en naar het werk of beroepsziekte.»

Artikel 7

Onder Titel IX, Hoofdstuk 2, van het statuut wordt het opschrift van Afdeling 20 vervangen door volgende tekst: «*REGELINGEN AAN HET EINDE VAN DE LOOPBAAN*»

De bepalingen van artikel 130, 1° van het statuut worden vervangen door volgende tekst:

“1° De ambtenaren zijn vóór 1 januari 2023 in dienst getreden bij de permanente diensten van het Parlement, de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, een ander Gewestparlement, een Gemeenschapparlement of een assemblée van een Gemeenschapscommissie en tellen samen genomen minstens twintig jaar dienstanciënniteit bij het Parlement of bij de voornoemde andere parlementen en assemblees. De dienstanciënniteit bij een ander parlement of assemblée komt echter slechts in aanmerking indien de betrokken ambtenaren tot hun indiensttreding bij het Parlement er een gelijkwaardige statutaire regeling hadden inzake verlof voorafgaand aan het pensioen. Het verlof gaat in op de eerste dag van de maand die respectievelijk 3, 2 of 1 jaar de datum voorafgaat waarop de ambtenaar wettelijk aanspraak kan maken op het pensioen wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd of op het vervroegd pensioen.”

Artikel 130, 2° van het statuut wordt aangevuld met een tweede lid luidend als volgt:

“Het verlof voorafgaand aan het pensioen kan voorafgegaan worden door de halfzijdse regeling en de viervijfde regeling aan het einde van de loopbaan bedoeld in de artikelen 132bis tot 132quater.”

Artikel 8

Artikel 132quater, § 3, wordt opgeheven.

Artikel 9

Artikel 132quinquies wordt aangevuld met een nieuwe zesde paragraaf luidend als volgt:

“§ 6. De halfzijdse regeling bedoeld in artikel 132ter is onverenigbaar met de functies van directeur en coördinator.”

Artikel 10

De eerste en tweede zin van artikel 153 van het statuut worden vervangen door volgende tekst:

“De ambtenaren vallen onder de pensioenregeling die op de ambtenaren van de federale Staat van toepassing is. Hun pensioengerechtigde leeftijd wordt vastgesteld op de pensioenleeftijd die op de ambtenaren van de federale Staat van toepassing is.”

Article 11

Les dispositions actuelles de l'article 156 du statut sont complétées par une deuxième phrase rédigée comme suit:

«En cas de maladie ou d'empêchement d'un membre du conseil de direction, celui-ci est remplacé par le fonctionnaire le plus élevé en grade et ancienneté de service du rôle linguistique correspondant.»

L'article 156 du statut est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

«Lorsque tous les membres du conseil de direction sont du même sexe, la composition du conseil est élargie au fonctionnaire de l'autre sexe ayant le grade le plus élevé et la plus grande ancienneté de service de chaque rôle linguistique. En cas de maladie ou d'empêchement, ils sont remplacés par le fonctionnaire suivant ayant le grade et l'ancienneté de service les plus élevés, du même sexe et du rôle linguistique correspondant.»

Article 12

Dans l'intitulé du titre XII du statut, les mots « - MÉDIATEURS DU PERSONNEL » sont supprimés.

L'article 160 du statut est abrogé.

Article 13

Dans le statut, il est à nouveau inséré un titre XIV composé des chapitres 1^{er}, 2 et 3 contenant respectivement les articles 162, 163 et 164, et rédigé comme suit:

«TITRE XIV - PRÉVENTION ET PROTECTION AU TRAVAIL

CHAPITRE 1^{er} – PERSONNES DE CONFIANCE

Article 162

Les personnes de confiance sont désignées selon les modalités prévues par la loi.

Une personne de confiance au moins est issue de chaque rôle linguistique; une personne de confiance au moins appartient à chaque sexe.

La qualité de personne de confiance est incompatible avec celle de membre du comité du personnel, de membre du conseil de direction ou de membre du service chargé de la gestion de personnel.

CHAPITRE 2 – COMITÉ INTERNE POUR LA PRÉVENTION ET LA PROTECTION AU TRAVAIL

Article 163

Le Bureau fixe la composition et le fonctionnement du comité interne pour la prévention et la protection au travail conformément aux règles légales.

Artikel 11

De bestaande bepalingen van artikel 156 van het statuut worden aangevuld met een tweede zin luidend als volgt:

“Wanneer een lid van de directieraad ziek of verhinderd is, wordt het vervangen door de ambtenaar met de hoogste graad en de meeste dienstanciënniteit van de overeenstemmende taalrol. “

Artikel 156 van het statuut wordt aangevuld met een tweede lid luidend als volgt:

“Wanneer alle leden van de directieraad van hetzelfde geslacht zijn, wordt de samenstelling van de raad uitgebreid met de ambtenaar van het andere geslacht met de hoogste graad en de grootste anciënniteit van elke taalrol. Bij ziekte of verhindering worden zij vervangen door de volgende ambtenaar met de hoogste graad en de meeste dienstanciënniteit van hetzelfde geslacht en de overeenstemmende taalrol. “

Artikel 12

In het opschrift van Titel XII van het statuut worden de woorden “- OMBUDSMANNEN / OMBUDSVROUWEN VOOR HET PERSONEEL” opgeheven.

Artikel 160 van het statuut wordt opgeheven.

Artikel 13

In het statuut wordt titel XIV opnieuw ingevoerd bestaande uit de hoofdstukken 1, 2, en 3, met respectievelijk de artikelen 162, 163 en 164, die als volgt luidt:

“TITEL XIV - PREVENTIE EN BESCHERMING OP HET WERK

HOOFDSTUK 1 – VERTROUWENSPERSONEN

Artikel 162

De vertrouwenspersonen worden aangesteld op de wijze bepaald door de wet.

Per taalrol, wordt ten minste één vertrouwenspersoon aangewezen; ieder geslacht heeft ten minste één vertrouwenspersoon van datzelfde geslacht.

De hoedanigheid van vertrouwenspersoon is onverenigbaar met die van lid van het personeelscomité, lid van de directieraad of lid van de dienst die instaat voor het personeelsbeheer.

HOOFDSTUK 2 – INTERN COMITÉ VOOR PREVENTIE EN BESCHERMING OP HET WERK

Artikel 163

Het Bureau stelt de samenstelling en de werking van het intern comité voor preventie en bescherming op het werk vast met inachtneming van de wettelijke regels.

CHAPITRE 3 – CONSEILLER EN PRÉVENTION INTERNE

Article 164

Après consultation du comité pour la protection et la protection au travail, le Bureau désigne parmi les fonctionnaires et stagiaires du Parlement un conseiller en prévention interne chargé du service interne de prévention et de protection au travail.

Après consultation du comité pour la prévention et la protection au travail, le Bureau peut également désigner, parmi les fonctionnaires et stagiaires du Parlement, un conseiller de prévention adjoint interne qui assiste le conseiller de prévention interne et le remplace en cas d'absence ou d'empêchement.»

Article 14

À l'annexe I (cadre du personnel) du statut, le nombre d'emplois est modifié comme suit pour les fonctions suivantes dans le rôle linguistique indiqué:

- attaché-réviseur: + 1 NL
- attaché-traducteur: - 1 NL
- technicien: + 2 FR
- aide-technicien: - 2 FR
- huissier: + 1 FR et - 1 NL
- ouvrier: + 1 NL et - 1 FR

Les chiffres globaux du cadre du personnel sont modifiés en conséquence.

À l'annexe I (cadre du personnel) du statut, l'alinéa 1^{er} de la rubrique intitulée «Conseiller en prévention» est abrogé.

À l'annexe I (cadre du personnel) du statut, la quatrième note de bas de page est complétée par la phrase suivante:

«Le titulaire de cet emploi extinctif a accès au grade d'aide-technicien sous réserve de la réussite d'un examen d'aptitude.»

Article 15

L'annexe V du statut est abrogée.

Le Greffier,

Hugues TIMMERMANS

Le Président,

Rachid MADRANE

HOOFDSTUK 3 – INTERNE PREVENTIEADVISEUR

Artikel 164

Na raadpleging van het comité voor preventie en bescherming op het werk, stelt het Bureau onder de ambtenaren en stagiairs van het Parlement een interne preventieadviseur aan die belast wordt met de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk.

Na raadpleging van het comité voor preventie en bescherming op het werk, kan het Bureau onder de ambtenaren en stagiairs van het Parlement eveneens een interne adjunct-preventieadviseur aanstellen, die de interne preventieadviseur bijstaat en vervangt bij afwezigheid of belet. “

Artikel 14

In bijlage I (personeelsformatie) van het statuut wordt het aantal betrekkingen gewijzigd voor volgende functies in de aangeduide taalrol als volgt:

- attaché-revisor : + 1 NL
- attaché-vertaler : - 1 NL
- technicus : + 2 FR
- hulptechnicus : - 2 FR
- kamerbewaarder: + 1 FR en - 1 NL
- arbeider + 1 NL en - 1 FR

De totaalcijfers in de personeelsformatie worden op overeenkomstige wijze gewijzigd.

In bijlage I (personeelsformatie) van het statuut wordt het eerste lid opgeheven van de rubriek met als opschrift “Preventieadviseur”.

In bijlage I (personeelsformatie) van het statuut wordt de vierde voetnoot aangevuld met volgende zin :

“De titularis van die uitdovende betrekking heeft toegang tot de graad van hulptechnicus mits te slagen voor een bekwaamheidsexamen.”

Artikel 15

Bijlage V van het statuut wordt opgeheven.

De Griffier,

Hugues TIMMERMANS

De Voorzitter,

Rachid MADRANE

ANNEXE / BIJLAGE

STATUT DU PERSONNEL DES SERVICES PERMANENTS DU PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE	PERSENEELSSTATUUT VAN DE PERMANENTE DIENSTEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT
Texte coordonné après modification	Gecoördineerde tekst na wijziging
TITRE PREMIER - DISPOSITIONS GÉNÉRALES	TITEL I - ALGEMENE BEPALINGEN
<p>Article 1^{er}</p> <p>Le présent statut s'applique aux membres du personnel des services permanents du Parlement, à l'exception des collaborateurs temporaires et occasionnels, des collaborateurs de la présidence et de la première vice-présidence et des collaborateurs engagés par contrat d'emploi.</p> <p>Les membres du personnel, ci-après dénommés « stagiaires » ou « fonctionnaires », ont droit, dans l'application du présent statut, à l'égalité de traitement sans référence, directe ou indirecte, à l'origine nationale ou ethnique, aux convictions politiques, philosophiques ou religieuses, au sexe ou à l'orientation sexuelle, à l'état civil ou à leur situation familiale.</p> <p>Le statut des collaborateurs temporaires et occasionnels du Parlement peut déterminer les articles du présent statut qui sont rendus applicables à ces collaborateurs.</p> <p>Dans les dispositions du présent statut, les termes désignant des personnes ou des fonctions sont pris au sens générique, quelle que soit la forme utilisée. Les dispositions s'appliquent sans distinction de genre.</p>	<p>Artikel 1</p> <p>Dit statuut is van toepassing op de personeelsleden van de permanente diensten van het Parlement, met uitzondering van de tijdelijke en de gelegenheidsmedewerkers, van de medewerkers van het Voorzitterschap en van het Eerste Ondervoorzitterschap en de met een arbeidsovereenkomst in dienst genomen medewerkers.</p> <p>De personeelsleden, hierna "stagiairs" of "ambtenaren" te noemen, hebben bij de toepassing van dit statuut recht op gelijke behandeling zonder directe of indirecte verwijzing naar hun land van herkomst of etnische afstamming, politieke, filosofische of religieuze overtuigingen, hun geslacht of seksuele geaardheid, hun burgerlijke staat of gezinstoestand.</p> <p>In het statuut van de tijdelijke en gelegenheidsmedewerkers van het Parlement wordt bepaald welke artikelen van dit statuut op die medewerkers van toepassing zijn.</p> <p>In de bepalingen van dit statuut worden de termen ter aanduiding van personen of functies in generieke zin begrepen, ongeacht de gebruikte vorm. De bepalingen zijn van toepassing zonder onderscheid naar geslacht.</p>
TITRE V - TRAITEMENTS, ALLOCATIONS ET INDEMNITÉS	TITEL V - WEDDEN, TOELAGEN EN VERGOEDINGEN
<p>Article 39</p> <p>§ 1^{er}. Le traitement mensuel est égal à un douzième du traitement annuel.</p> <p>Il est payé anticipativement, au moins trois jours ouvrables avant la fin du mois.</p> <p>Le traitement mensuel est lié à la fluctuation de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions légales en vigueur en matière de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.</p> <p>§ 2. Les heures supplémentaires qui ne peuvent être récupérées sans perturber le fonctionnement du service sont rémunérées sur la base d'un montant horaire égal à 1/1850 du traitement annuel, majoré de l'indemnité de foyer ou de résidence. Ce montant est indexé conformément au § 1^{er}.</p> <p>Les prestations ne peuvent constituer des heures supplémentaires que dans les cas prévus au règlement relatif au temps et aux horaires de travail et uniquement pour la durée excédant les horaires de travail moyens visés à l'article 22 pour le mois concerné.</p>	<p>Artikel 39</p> <p>§ 1. De maandwedde is gelijk aan een twaalfde van de jaarwedde.</p> <p>De maandwedde wordt minstens drie werkdagen voor het einde van de maand vooruitbetaald.</p> <p>De maandwedde is gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de vigerende wetsbepalingen inzake de koppeling van sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk.</p> <p>§ 2. Overuren die niet kunnen worden ingehaald zonder de werking van de dienst in het gedrang te brengen, worden vergoed op basis van een bedrag per uur dat 1/1850 is van de jaarwedde, verhoogd met de haard- of standplaatsvergoeding. Dit bedrag wordt geïndexeerd overeenkomstig § 1.</p> <p>Prestaties kunnen slechts overuren uitmaken in de gevallen die bepaald worden in het reglement op de werktijdregeling en hoogstens voor de duur ervan die de in artikel 22 bedoelde gemiddelde werktijden voor de betrokken maand overschrijft.</p>

<p>Pour le calcul du temps de travail effectué, les heures non liées aux activités parlementaires sont majorées de 50 % si elles sont effectuées un jour ouvrable après 22 heures ou un samedi et de 100 % si elles sont effectuées un dimanche ou un jour férié.</p> <p>§ 3. Le travail occasionnel effectué en dehors des horaires normaux de travail dans une autre fonction de niveau C, tel que visé à l'article 50, § 6, est rémunéré conformément au § 2, mais sur la base de l'échelle barémique liée à la fonction exercée.</p>	<p>Voor de berekening van de gepresteerde werktijd worden de uren die niet betrekking hebben op parlementaire werkzaamheden verhoogd met 50 % als ze verricht worden op een werkdag na 22 uur of op een zaterdag en met 100 % als ze gepresteerd worden op een zon- of feestdag.</p> <p>§ 3. Gelegenheidsprestaties die verricht worden buiten de normale werkuren in een andere functie van niveau C, zoals bedoeld in artikel 50, § 6, worden vergoed overeenkomstig § 2, doch op basis van de aan de uitgeoefende functie verbonden weddeschaal.</p>
TITRE VI – CARRIÈRES – AFFECTATIONS	TITEL VI – LOOPBANEN - AANSTELLINGEN
<p>Article 50, § 6</p> <p>§ 6. Avec leur accord, le Bureau peut désigner des fonctionnaires de niveau C auxquels le greffier peut confier des tâches occasionnelles dans une autre fonction de niveau C en dehors des horaires normaux de travail pour pallier le manque de personnel dans cette fonction. Le fonctionnaire exerce cette fonction occasionnelle sous l'autorité des fonctionnaires responsables du service concerné.</p>	<p>Artikel 50, § 6</p> <p>§ 6. Met hun akkoord, kan het Bureau ambtenaren van niveau C aanwijzen aan wie de griffier buiten de normale werkuren gelegenheidsprestaties kan opdragen in een andere functie van niveau C om personeelstekorten in die functie op te vangen. De ambtenaar verricht die gelegenheidsprestaties onder het gezag van de verantwoordelijke ambtenaren van de betrokken dienst.</p>
TITRE VII - ÉVALUATION DES FONCTIONNAIRES	TITEL VII - EVALUATIE VAN DE AMBTENAREN
<p>Article 52, § 1^{er}</p> <p>§ 1^{er} Les fonctionnaires sont soumis à l'évaluation, conformément aux règles définies au présent article.</p> <p>L'évaluation a pour but :</p> <ul style="list-style-type: none"> - d'apprécier la manière dont, dans l'exercice de sa fonction, le fonctionnaire se conforme aux obligations qui lui incombent en vertu du présent statut ; - d'apprécier de manière continue le travail effectué par le fonctionnaire dans la fonction qu'il exerce par référence à la description de cette fonction et à des objectifs pour la fonction ; - d'apprécier la contribution du fonctionnaire aux objectifs de l'équipe ; - de développer les compétences du fonctionnaire utiles à sa fonction. 	<p>Artikel 52, § 1</p> <p>§ 1. De ambtenaren worden onderworpen aan evaluaties, overeenkomstig de in dit artikel bepaalde regels.</p> <p>De evaluatie heeft tot doel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de wijze te beoordelen waarop de ambtenaar bij de uitoefening van zijn functie de plichten naleeft waaraan dit statuut hem onderwerpt; - het door de ambtenaar in de functie die hij uitoefent, uitgevoerde werk voortdurend te beoordelen aan de hand van de beschrijving van die functie en doelstellingen voor de functie; - de bijdrage van de ambtenaar aan de doelstellingen van het team te beoordelen; - de competenties van de ambtenaar te ontwikkelen die nuttig zijn voor zijn functie.
<p>Article 52, § 4, alinéa 1^{er}</p> <p>§ 4. Le cycle d'évaluation du fonctionnaire est biennal. Toutefois, l'évaluation est annuelle au cours des trois premières années de service qui suivent la fin de la période de stage et également lorsque les fonctionnaires ont fait l'objet d'une sanction disciplinaire non encore radiée dans leur dossier personnel ou lorsqu'ils ont obtenu la mention « avec réserve » ou la mention « insuffisant » lors de l'évaluation précédente.</p>	<p>Artikel 52, § 4, eerste lid</p> <p>§ 4. De evaluatiecyclus is tweejaarlijks. De evaluatie vindt echter jaarlijks plaats gedurende de eerste drie dienstjaren die volgen op het einde van de stageperiode en eveneens wanneer de ambtenaren een tuchtstraf hebben opgelopen die nog niet doorgehaald is in hun persoonlijk dossier of bij de vorige evaluatie de melding “met voorbehoud” of de melding “onvoldoende” hebben gekregen.</p>

TITRE IX - POSITIONS ADMINISTRATIVES	TITEL IX - ADMINISTRATIEVE STANDEN
SECTION 9 – CONGÉ DE MALADIE	AFDELING 9 – ZIEKTEVERLOF
<p>Article 93, §1^{er}</p> <p>§ 1^{er}. Pour l'ensemble de leur carrière, les fonctionnaires et les stagiaires qui, par suite de maladie, sont empêchés d'exercer normalement leurs fonctions, peuvent obtenir des congés de maladie à concurrence de vingt et un jours ouvrables au maximum par douze mois d'ancienneté de service. Pour les fonctionnaires et les stagiaires qui ne comptent pas trente-six mois d'ancienneté de service, le congé pour incapacité de travail est de soixante-trois jours ouvrables au maximum. Ces congés sont assimilés à des périodes d'activité de service.</p> <p>Par dérogation au premier alinéa, le congé pour incapacité de travail consécutif à la prorogation de la limite d'âge de la mise à la retraite ne peut excéder vingt et un jours ouvrables pendant l'année de service supplémentaire lorsque la limite d'âge a été prorogée à la demande du fonctionnaire dans les conditions prévues à l'article 153.</p>	<p>Artikel 93, § 1</p> <p>§ 1. Tijdens hun hele loopbaan kunnen de ambtenaren en de stagiairs die wegens ziekte hun ambt niet normaal kunnen uitoefenen, maximum eenentwintig werkdagen ziekteverlof krijgen per twaalf maanden dienstanciënniteit. Voor de ambtenaren en stagiairs die geen zesendertig maanden dienstanciënniteit hebben, bedraagt het verlof wegens arbeidsongeschiktheid maximum drieënzestig werkdagen. Deze verloven worden gelijkgesteld met periodes van dienstactiviteit.</p> <p>In afwijking van het eerste lid, bedraagt het verlof wegens arbeidsongeschiktheid na de verlenging van de leeftijdsgrens voor de pensionering maximaal eenentwintig werkdagen tijdens het bijkomende dienstjaar wanneer de leeftijdsgrens op het eigen verzoek van de ambtenaar verlengd werd onder de voorwaarden bepaald in artikel 153.</p>
<p>Article 98</p> <p>§ 1^{er}. Les fonctionnaires et les stagiaires absents pour cause de maladie doivent en informer le service chargé de la gestion du personnel par la voie la plus rapide ; le service en informe immédiatement leur directeur.</p> <p>Au cours d'une année civile, ils peuvent s'absenter un jour au maximum trois fois sans avoir à présenter un certificat médical. Toute autre absence d'un jour minimum doit être justifiée dans les quarante-huit heures par un certificat médical indiquant sa durée probable et pouvant couvrir un mois au maximum. Ce maximum est de trois mois en cas d'affection reconnue comme maladie grave et de longue durée par le service extérieur désigné par le Bureau ou dans le cas d'accident du travail, d'accident sur le chemin du travail ou de maladie professionnelle.</p> <p>§ 2. A la demande du greffier ou du directeur du fonctionnaire ou du stagiaire absent, le service chargé de la gestion du personnel fait procéder à un examen de contrôle médical par un médecin agréé par le Bureau. Le médecin contrôleur communique son rapport, dont sont exclues les considérations d'ordre médical, à l'intéressé, au greffier et au service chargé de la gestion du personnel. A la demande de l'intéressé, une concertation entre le médecin traitant et le médecin contrôleur peut avoir lieu; en cas de dissension, ceux-ci désignent de commun accord un médecin-arbitre. Les frais de l'arbitrage sont à charge de la partie qui n'obtient pas gain de cause.</p>	<p>Artikel 98</p> <p>§ 1. De ambtenaren en stagiairs die afwezig zijn wegens ziekte moeten de dienst die instaat voor het personeelsbeheer daarvan zo snel mogelijk verwittigen ; de dienst stelt hun directeur daarvan onmiddellijk op de hoogte.</p> <p>In de loop van een kalenderjaar kunnen zij hoogstens drie keer voor één dag afwezig zijn zonder daarvoor een doktersattest te moeten voorleggen. Elke andere afwezigheid van minimum één dag moet binnen achtenveertig uur verantwoord worden met een geneeskundige verklaring die de vermoedelijke duur van de afwezigheid vermeldt en voor maximum een maand geldt. Dit maximum bedraagt drie maanden in geval van een aandoening die door de door het Bureau aangewezen bevoegde externe dienst als een ernstige en langdurige ziekte is erkend of in geval van arbeidsongeval, ongeval op de weg van en naar het werk of beroepsziekte.</p> <p>§ 2. Op verzoek van de griffier of van het directeur van de afwezige ambtenaar of stagiair laat de dienst belast met het personeelsbeheer een medische controle uitvoeren door een door het Bureau erkende arts. De controlearts deelt zijn verslag zonder de medische beschouwingen mee aan de betrokkene, de griffier en de dienst belast met het personeelsbeheer. Op verzoek van de betrokkene kan er overleg plaatshebben tussen de behandelende arts en de controlearts. Als ze van mening verschillen, wijzen ze in onderlinge overeenstemming een arts aan die als scheidsrechter optreedt. De arbitragekosten komen voor rekening van de partij die in het ongelijk wordt gesteld.</p>

<p>§ 3. Au cas où l'intéressé introduit un nouveau certificat pour une période qui n'avait pas été acceptée par le médecin contrôleur, un nouveau contrôle a automatiquement lieu. En cas de dissension entre le médecin traitant et le médecin contrôleur, un arbitrage a lieu, selon les règles exposées à l'alinéa précédent. Les modalités du contrôle sont précisées dans une note de service adressée par le greffier à l'ensemble des membres du personnel après approbation par le Bureau.</p>	<p>§ 3. Als de betrokkene een nieuwe verklaring indient voor een periode die niet door de controlearts was aanvaard, wordt er automatisch een nieuwe controle uitgevoerd. Als de behandelende arts en de controlearts van mening verschillen, heeft er een arbitrage plaats volgens de regels gesteld in het vorige lid. De nadere regels voor de controle worden gepreciseerd in een door het Bureau goedgekeurde dienstnota die de griffier aan alle personeelsleden zendt.</p>
<p>SECTION 20 - RÉGIMES DE FIN DE CARRIÈRE</p>	<p>AFDELING 20 - REGELINGEN AAN HET EINDE VAN DE LOOPBAAN</p>
<p>Article 130</p> <p>Les fonctionnaires peuvent obtenir un congé préalable à la retraite aux conditions suivantes:</p> <p>1° Les fonctionnaires ont intégré les services permanents du Parlement, de la Chambre des représentants, du Sénat, d'un autre Parlement régional, d'un Parlement, communautaire ou d'une assemblée d'une Commission communautaire avant le 1^{er} janvier 2023 et doivent compter ensemble au moins vingt années d'ancienneté de service au Parlement ou aux autres parlements et assemblées susmentionnées. Toutefois, l'ancienneté de service dans un autre parlement ou une autre assemblée ne sera prise en compte que si les fonctionnaires concernés y bénéficiaient d'un régime statutaire équivalent de congé préalable à la retraite avant leur entrée au Parlement. Le congé entre en vigueur le premier jour du mois qui précède respectivement de 3, 2 ou 1 an la date à laquelle le fonctionnaire peut légalement prétendre à la pension pour limite d'âge ou à la pension anticipée.</p> <p>2° Il doit être suivi impérativement de la mise à la retraite ou à la retraite anticipée visée à l'alinéa 1° du présent article respectivement 3, 2 ou 1 an après la date d'entrée en vigueur du congé.</p> <p>Le congé préalable à la retraite peut être précédé des régimes de mi-temps et de quatre cinquièmes temps de fin de carrière visés aux articles 132<i>bis</i> à 132<i>quater</i>.</p>	<p>Artikel 130</p> <p>De ambtenaren kunnen verlof voorafgaand aan het pensioen krijgen onder de volgende voorwaarden:</p> <p>1° De ambtenaren zijn vóór 1 januari 2023 in dienst getreden bij de permanente diensten van het Parlement, de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, een ander Gewestparlement, een Gemeenschapsparlement of een assemblee van een Gemeenschapscommissie en tellen samen genomen minstens twintig jaar dienstanciënniteit bij het Parlement of bij de voornoemde andere parlementen en assemblees. De dienstanciënniteit bij een ander parlement of assemblee komt echter slechts in aanmerking indien de betrokken ambtenaren tot hun indiensttreding bij het Parlement er een gelijkwaardige statutaire regeling hadden inzake verlof voorafgaand aan het pensioen. Het verlof gaat in op de eerste dag van de maand die respectievelijk 3, 2 of 1 jaar de datum voorafgaat waarop de ambtenaar wettelijk aanspraak kan maken op het pensioen wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd of op het vervroegd pensioen.</p> <p>2° Het verlof moet gevolgd worden door de pensionering of vervroegde pensionering bedoeld onder 1° hiervoor op de datum die respectievelijk 3, 2 of 1 jaar de datum volgt waarop het verlof is ingegaan.</p> <p>Het verlof voorafgaand aan het pensioen kan voorafgegaan worden door de halftijdse regeling en de viervijfdereregeling aan het einde van de loopbaan bedoeld in de artikelen 132<i>bis</i> tot 132<i>quater</i>.</p>
<p>Article 132<i>quater</i></p> <p>§1^{er}. Dans les limites fixées par le présent article, le régime des quatre-cinquièmes temps de fin de carrière est compatible avec le congé prévu à l'article 100 du statut.</p> <p>§ 2. Sans préjudice de leurs conditions d'octroi spécifiques, le régime des quatre-cinquièmes temps de fin de carrière peut être suivi, à la demande du fonctionnaire, du régime de mi-temps de fin de carrière.</p>	<p>Artikel 132<i>quater</i></p> <p>§ 1. Binnen de grenzen gesteld door dit artikel, is de viervijfdereregeling aan het einde van de loopbaan verenigbaar met het in artikel 100 van het statuut bedoelde verlof.</p> <p>§ 2. Onverminderd de specifieke toekenningsvoorwaarden ervan, kan de viervijfdereregeling aan het einde van de loopbaan op verzoek van de ambtenaar worden gevolgd door de halftijdse regeling aan het einde van de loopbaan.</p>

Article 132 <i>quinquies</i> , § 6 § 6. Le régime de mi-temps visé à l'article 132 <i>ter</i> est incompatible avec les fonctions de directeur et de coordinateur.	Artikel 132 <i>quinquies</i> , § 6 § 6. De halftijdse regeling bedoeld in artikel 132 <i>ter</i> is onverenigbaar met de functies van directeur en coördinator.
SECTION 3 – MISE À LA RETRAITE POUR LIMITE D'ÂGE	AFDELING 3 – PENSIONERING WEGENS HET BEREIKEN VAN DE LEEFTIJDSGRENS
Article 153 Les fonctionnaires bénéficient du régime des pensions applicable aux agents de l'État fédéral. L'âge de l'admission à la retraite est fixé à l'âge de la retraite applicable aux agents de l'État fédéral. Au cas où le mode de calcul des pensions de retraite serait rendu plus restrictif postérieurement à l'adoption du présent statut, le Bureau statue sur le montant des pensions, sur avis du conseil de direction et du comité du personnel. Le Bureau peut, avec l'accord du fonctionnaire concerné et par décision spéciale, proroger à deux reprises, chaque fois pour une année, la limite d'âge prévue à l'alinéa premier du présent article, pour autant qu'il estime que le Parlement aurait intérêt à conserver le concours de ce fonctionnaire.	Artikel 153 De ambtenaren vallen onder de pensioenregeling die op de ambtenaren van de federale Staat van toepassing is. Hun pensioengerechtigde leeftijd wordt vastgesteld op de pensioenleeftijd die op de ambtenaren van de federale Staat van toepassing is. Ingeval de berekeningswijze van de rustpensioenen na de goedkeuring van dit statuut zou leiden tot een lager pensioenbedrag voor de ambtenaar, dient het Bureau uitspraak te doen over het pensioenbedrag na advies van de directieraad en het personeelscomité. Het Bureau kan met instemming van de betrokken ambtenaar en bij bijzondere beslissing de leeftijdsgrens bedoeld in het eerste lid van dit artikel tweemaal telkens met een jaar verlengen, als het van oordeel is dat het Parlement er belang bij zou hebben om de betrokken ambtenaar in dienst te houden.
TITRE XI CONSEIL DE DIRECTION	TITEL XI DIRECTIERAAD
Article 156, alinéa 1 ^{er} et alinéa 2 Il est institué un conseil de direction, composé du greffier et des fonctionnaires de rang égal ou supérieur à celui de directeur d'administration. Si la parité entre les deux rôles linguistiques n'y est pas atteinte, le fonctionnaire le plus élevé en grade et en ancienneté de service du rôle linguistique le moins représenté y siège également de plein droit. En cas de maladie ou d'empêchement d'un membre du conseil de direction, celui-ci est remplacé par le fonctionnaire le plus élevé en grade et ancienneté de service du rôle linguistique correspondant. Lorsque tous les membres du conseil de direction sont du même sexe, la composition du conseil est élargie au fonctionnaire de l'autre sexe ayant le grade le plus élevé et la plus grande ancienneté de service de chaque rôle linguistique. En cas de maladie ou d'empêchement, ils sont remplacés par le fonctionnaire suivant ayant le grade et l'ancienneté de service les plus élevés, du même sexe et du rôle linguistique correspondant.	Artikel 156, eerste en tweede lid Er wordt een directieraad ingesteld bestaande uit de griffier en de ambtenaren met de graad van bestuursdirecteur of hoger. Als er geen pariteit tussen de twee taalrollen is, heeft de ambtenaar met de hoogste graad en de meeste dienstanciënniteit van de minst vertegenwoordigde taalrol er van rechtswege eveneens zitting. Wanneer een lid van de directieraad ziek of verhinderd is, wordt het vervangen door de ambtenaar met de hoogste graad en de meeste dienstanciënniteit van de overeenstemmende taalrol. Wanneer alle leden van de directieraad van hetzelfde geslacht zijn, wordt de samenstelling van de raad uitgebreid met de ambtenaar van het andere geslacht met de hoogste rang en de grootste anciënniteit van elke taalrol. Bij ziekte of verhindering worden zij vervangen door de volgende ambtenaar met de hoogste graad en de meeste dienstanciënniteit van hetzelfde geslacht en de overeenstemmende taalrol.
TITRE XII - COMITÉ DU PERSONNEL	TITEL XII - PERSONEELSCOMITÉ
Artikel 160 (abrogé)	Article 160 (opgeheven)
TITRE XIV - PRÉVENTION ET PROTECTION AU TRAVAIL	TITEL XIV - PREVENTIE EN BESCHERMING OP HET WERK
CHAPITRE 1 ^{er} – PERSONNES DE CONFIANCE	HOOFDSTUK 1 – VERTROUWENSPERSONEN
Article 162 Les personnes de confiance sont désignées selon les modalités prévues par la loi. Une personne de confiance au moins est issue de chaque rôle linguistique; une personne de confiance au moins appartient à chaque sexe.	Artikel 162 De vertrouwenspersonen worden aangesteld op de wijze bepaald door de wet. Per taalrol, wordt ten minste één vertrouwenspersoon aangewezen; ieder geslacht heeft ten minste één vertrouwenspersoon van datzelfde geslacht.

La qualité de personne de confiance est incompatible avec celle de membre du comité du personnel, de membre du conseil de direction ou de membre du service chargé de la gestion de personnel.	De hoedanigheid van vertrouwenspersoon is onverenigbaar met die van lid van het personeelscomité, lid van de directieraad of lid van de dienst die instaat voor het personeelsbeheer.
CHAPITRE 2 - COMITÉ INTERNE POUR LA PRÉVENTION ET LA PROTECTION AU TRAVAIL	HOOFDSTUK 2 – INTERN COMITÉ VOOR PREVENTIE EN BESCHERMING OP HET WERK
Article 163 Le Bureau fixe la composition et le fonctionnement du comité interne pour la prévention et la protection au travail conformément aux règles légales.	Artikel 163 Het Bureau stelt de samenstelling en de werking van het intern comité voor preventie en bescherming op het werk vast met inachtneming van de wettelijke regels.
CHAPITRE 3 – CONSEILLER EN PRÉVENTION INTERNE	HOOFDSTUK 3 – INTERNE PREVENTIEADVISEUR
Article 164 Après consultation du comité pour la protection et la protection au travail, le Bureau désigne parmi les fonctionnaires et stagiaires du Parlement un conseiller en prévention interne chargé du service interne de prévention et de protection au travail. Après consultation du comité pour la prévention et la protection au travail, le Bureau peut également désigner, parmi les fonctionnaires et stagiaires du Parlement, un conseiller de prévention adjoint interne qui assiste le conseiller de prévention interne et le remplace en cas d'absence ou d'empêchement.	Artikel 164 Na raadpleging van het comité voor preventie en bescherming op het werk, stelt het Bureau onder de ambtenaren en stagiairs van het Parlement een interne preventieadviseur aan die belast wordt met de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk. Na raadpleging van het comité voor preventie en bescherming op het werk, kan het Bureau onder de ambtenaren en stagiairs van het Parlement eveneens een interne adjunct-preventieadviseur aanstellen, die de interne preventieadviseur bijstaat en vervangt bij afwezigheid of belet.

ANNEXE I – CADRE DU PERSONNEL		BIJLAGE I – PERSONEELSFORMATIE	
Degrés Trappen	Grades Graden	Nombre d'emplois Aantal betrekkingen	Rôle linguistique Taalrol
I. EMPLOIS A TEMPS PLEIN / VOLTIJDSE BETREKKINGEN			
Niveau A			
1	4 directeurs d'administration / bestuursdirecteurs	4	2 F + 2 N
2	3 attachés-réviseurs / attachés-revisoren (art. 34, § 3, 1 ^o) ⁽¹⁾	3	1 F + 2 N
3	29 attachés ⁽¹⁾ 1 attaché-archiviste / attaché-archivaris ⁽¹⁾ 1 conseiller adjoint-gestionnaire des bâtiments/adjunct-adviseur-gebouwenbeheerder ⁽¹⁾ 3 attachés-informaticiens / attachés-informatici ⁽¹⁾	34	26 F + 8 N
4	7 attachés-traducteurs / attachés- vertalers ⁽¹⁾ 1 attaché-interprète-traducteur/ attaché-tolk-vertaler ⁽¹⁾	8	3 F + 5 N
Total / Totaal Niveau A		49	32 F + 17 N
Niveau B1			
5	14 assistants / assistenten 1 assistant-documentaliste/assistent- documentalist	15	10 F + 5 N
6	11 secrétaires / secretarissen/-essen	11	8 F + 3 N
Total / Totaal Niveau B1		26	18 F + 8 N
Niveau B2			
7	14 rédacteurs / opstellers 7 techniciens / technici ⁽⁴⁾ 6 agents de sécurité /veiligheidsagenten	27	19 F + 8 N
Total / Totaal Niveau B2		27	19 F + 8 N
Niveau C			
8	7 commis-dactylographes / klerken- dactylo 1 aide-technicien / hulptechnicus ⁽⁴⁾	8	6 F + 2 N
9	1 huissier en chef / hoofdkamerbewaarder 2 huissiers en chef adjoints / adjunct- hoofdkamerbewaarders	3	2 F + 1 N
10	22 huissiers / kamerbewaarders ⁽⁶⁾ 2 huissiers-chauffeurs / kamerbewaarders-autobestuurders	24	16 F + 8 N
11	4 ouvriers / arbeiders ⁽³⁾	4	3 F + 1 N
Total / Totaal Niveau C		39	27 F + 12 N
Total général (Niveaux A + B1 + B2 + C) Algemeen Totaal (Niveaus A + B1 + B2 + C)		141	96 F + 45 N

II. EMPLOIS A TEMPS PARTIEL / DEELTIJDSE BETREKKINGEN			
Niveau A			
4	attachés ⁽¹⁾	21	11 F + 10 N
Total / Totaal Niveau A		21	11 F + 10 N
Niveau B1			
6	1 secrétaire/ secretaris/-esse	1	1 F + 0 N
Total / Totaal Niveau B1		1	1 F + 0 N
Total général / Algemeen totaal		22	12 F + 10 N
CADRE D'EXTINCTION DU PERSONNEL / UITDOVENDE PERSONEELSFORMATIE (2)			
Niveau C			
11	2 préposés / aangestelden	2	1 F + 1 N
	1 ouvrier /arbeider ⁽⁴⁾ 1 concierge / conciërge	2	1 F + 1 N
	Total / Totaal Niveau C	4	2 F + 2 N
Total général / Algemeen totaal		4	2 F + 2 N

- (1) Emplois qui peuvent être attribués à des conseillers de direction (2 F + 1 N). / Betrekkingen die ingenomen kunnen worden door directieraden (2 F + 1 N).
- (2) Emplois réservés aux titulaires respectivement aux 27 février 2015 (préposé), 27 mai 2016 (ouvrier) et 21 septembre 2020 (conciërge). / Betrekkingen die verbonden zijn aan de titularissen respectievelijk op 27 februari 2015 (aangestelde), 27 mei 2016 (arbeider) en 21 september 2020 (conciërge).
- (3) Un emploi d'ouvrier F est bloqué par un emploi de préposé F du cadre d'extinction. / Eén betrekking van arbeider F wordt geblokkeerd door één betrekking van aangestelde F van de uitdovende personeelsformatie.
- (4) Un emploi de technicien F est bloqué par un emploi d'ouvrier F du cadre d'extinction. Le titulaire de cet emploi extinctif a accès au grade d'aide-technicien sous réserve de la réussite d'un examen d'aptitude./ Eén betrekking van technicus F wordt geblokkeerd door één betrekking van arbeider F van de uitdovende personeelsformatie. De titularis van die uitdovende betrekking heeft toegang tot de graad van hulptechnicus mits te slagen voor een bekwaamheidsexamen.
- (5) Un emploi d'huissier N est bloqué par un emploi de préposé N du cadre d'extinction. / Eén betrekking van kamerbewaarder N wordt geblokkeerd door één betrekking van aangestelde N van de uitdovende personeelsformatie.

Conseiller en prévention	Preventieadviseur
Le Bureau peut désigner hors cadre un fonctionnaire ou un stagiaire dans un emploi correspondant à l'emploi du conseiller en prévention, dont il fixe le rôle linguistique conformément à l'article 4, § 2, du statut du personnel des services permanents.	Het Bureau kan een ambtenaar of stagiair aanstellen buiten de personeelsformatie in een betrekking die overeenstemt met de betrekking van de preventieadviseur. Het stelt de taalrol van deze betrekking vast overeenkomstig artikel 4, § 2, van het personeelsstatuut van de permanente diensten

ANNEXE V	BIJLAGE V
Abrogée	Opgeheven